

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Illustration de la première page de couverture

De nos jours, chaque utilisateur d'un véhicule à moteur devrait être parfaitement conscient de l'importance que représente le contrôle de l'huile et la vidange régulière de celle-ci. Les revues spécialisées et les instructions de service soulignent dans leurs articles la nécessité absolue d'un graissage approprié de toutes les parties du moteur. Bien que les aspects fondamentaux soient toujours les mêmes, les choses ont évolué ces dernières années. A l'occasion d'une séance de spécialistes abordant des questions de lubrifiants, il a été mentionné que, même pour les véhicules agricoles, l'emploi des nouveaux lubrifiants synthétiques très coûteux était de plus en plus fréquent. Le fait que ces huiles très spécialisées soient utilisées malgré leur prix exorbitant, pour des moteurs ne nécessitant d'aucune manière ces produits de haut calibre, m'a fait réfléchir.

Mes réflexions ont été confirmées par des observations que je fais souvent ces derniers temps. Pour illustrer celles-ci, je dois retourner quelques années en arrière. Il y a 30 ans, lorsque l'activité des Centres de cours de l'ASETA démarrait, nous n'offrions que de simples cours d'entretien pour tracteurs et machines agricoles. Avec le temps, tous les participants admirent la découverte que la longévité des machines pouvait être influencée considérablement par des soins adéquats. De nos jours, on a de telles connaissances techniques que les cours de perfectionnement que nous offrons sont devenus de véritables cours de spécialistes. Mais parallèlement, on observe la fâcheuse tendance de certaines personnes, qui, dotées de connaissances techniques avancées, omettent d'entreprendre pour leur parc à machines les travaux de service et de nettoyage rudimentaires. Ils justifient leur négligence en disant que, grâce à leur savoir technique, ils seront en mesure de remédier eux-mêmes, et à des conditions avantageuses, aux dégâts éventuels. Ces personnes ne se rendent pas compte que seule la démarche faite en sens inverse est la bonne, c'est-à-dire d'employer leurs connaissances techniques à l'entretien et aux soins préventifs de leurs véhicules, afin d'éviter toute réparation ultérieure. De ce point de vue, le perfectionnement technique n'est pas seulement rentable, mais impérieux. Un conducteur de tracteur bien formé n'hésitera pas à s'occuper de son parc à machines. D'autre part, il sera conscient que les huiles sus-citées dont les qualités extraordinaires sont vantées dans tous les prospectus ne pallieront pas les négligences d'entretien.

Photo: Bû

Bû

2e édition du mois de février  
No 3/82

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg  
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes,  
voir à la page 116.

## Table des matières

	page
La signalisation des véhicules agricoles et des engins auxiliaires	89
Le graissage de machines et de véhicules automobiles agricoles	90
Courant électrique dérivé de biogaz	106
La page des nouveautés	106
Nouvelles de l'industrie des machines agricoles	109
52e Salon International de l'Automobile, Genève	110
Liste des derniers cours de l'hiver 1981/82 au Centre de l'ASETA à Grange-Verney	112
Bulletin de la FAT 3/82	
— Probabilités et risques dus aux conditions atmosphériques	117
Liste des insérants	114



# **FENDT**

Pour faciliter nos contacts et pour un bon service  
après-vente ETRAMA SA vous présente ses  
agents régionaux

**LA CÔTE**

**J.P. CAUDERAY**  
**1170 Aubonne**

Atelier mécanique  
(021) 76 66 95

**BAS VALAIS**

**W. CHRISTEN**  
Garage de la Porte du Scex  
**1896 Vouvry**

(025) 81 12 96

**VALAIS CENTRAL**

**BONVIN Frères**  
**1964 Conthey**

Machines agricoles  
(027) 36 34 64

**GENÈVE**

**M. BLONDIN**  
Rte de Certoux 164  
**1258 Perly-Certoux**

Atelier mécanique  
(022) 71 19 16

**NEUCHÂTEL**

**Ph. ROBERT**  
**2316 Martel-Dernier**

Atelier mécanique  
(039) 37 18 70



**ETRAMA SA**  
**1037 Etagnières**  
**Tél.: 021/91 34 95**